

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátorajauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Képsíratokat nem adunk vissza.

NYILTTÉRBE minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyszög  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknél árkedvezmény.

## A közeljövő és a miniszterelnök.

— ápr. 19.

Husvételre messze jelentőségű s nagyon érdekes, biztató kijelentésekkel állt az ország elé gr. Kúen-Héderváry Károly miniszterelnök. Az elkövetkezendő idők konturjait rajzolta meg és a komoly, a minden cifra szó nélkül való, de elszánt s produktív nemzeti munka programját adta a miniszterelnök a következő kijelentéseiben:

Legközelebb előterjesztjük a véderőreformról szóló három törvényjavaslatunkat, miután Ausztriában is helyesnek ítélték azt a fölfogásomat, hogy ennek a fontos reformnak keresztülvitele a körülmények Magyarországon most nem éppen kedvezőtlenek és hogy ezt a kedvező helyzetet az osztrák reichsrat fölösztatásával nem szabad kockára tenni. Már május hónap első hetében elő akarjuk terjeszteni a véderőtörvényjavaslatot, a katonai büntetőperrendtartásról való javaslatot és a honvédség fejlesztésére vonatkozó javaslatot, hogy azokat a véderőbizottság és az igazságügyi bizottság minél előbb letárgyalhassa. Ha az 1911. évi költségvetést és a polgári perrendtartás végrehajtásával összefüggő kisebb törvényjavaslatokat a képviselőház elintézte, a véderőtörvény plenáris tárgyalása következik, amelyet mindenképp el kell intézni. Reméljük, hogy a véderőtörvény még a tavaszi ülészekben tető alá kerül. Ha azután még lesz elég idő, azt a kérést terjesztjük a parlament elé, hogy a hadseregreformmal összefüggő másik két törvényjavaslatot is intézze el. Ha azonban kifogyunk az időből, ez a két javaslat és a hadseregreformmal összefüggő többi két javaslat ószre marad. Nem gondolok arra, hogy a képviselőház tanácskozási idejét valamely formában megszorítsam. Az ország és a kormány érdekében van, hogy a vitának a házszabályok keretén belül szabad folyást hagyjunk és bizonyossággal előrelátható, hogy a nemzeti munkapárt a vitából kivieszi az őt megillető részt. Eszerint a vita tartamát illetően prognózist állítani nem lehet. En csak azt a kívánságomat, reményemet és bizonyos határok között azt a meggyőződésemet fejezhetem ki, hogy a vita belátható időn belül,

még a nyár folyamán véget ér. A parlament őszi ülészek arra való, hogy elintézzék azt, amit a nyárig letárgyalni nem lehetett. Őszel mindenestre megkezdődnek a költségvetési gondok és a tervbe vett delegációs tárgyalások is a tanácskozás természetes megszakításával járnak. Nagyon valószínű ezért, hogy a hadseregreformra vonatkozó törvényjavaslatok egész komplexumának elintézése bele fog nyulni a jövő év első hónapjaiba. Ez annál valószínűbb, mert az 1912. esztendőre határozottan tervbe van véve egy második delegációs ülészek is, mert végül rendet akarunk csinálni s 1912 tavaszán el akarjuk intézni az 1913. évre szóló közös költségvetést, hogy végül egyszer normális viszonyok közzé jussunk, saját költségvetésünket őszel tárgyalhassuk és elintézhessük s így a költségvetési törvény hatályát összhangba hozzuk a költségvetési évvel. Ennek a tervnek, amelynek megvalósítása sok kellemetlenséget elháríthat, a végrehajtása mindenesetre azt a nem éppen vigasztaló kilátást tárja a kormány elé, hogy még az 1912. év tavaszán sem lesz módjában a parlamentet a nagy reformkérdésekkel foglalkoztatnia. De ez egyáltalában nem zárja ki, hogy a kormány ne törekedjék ezen az időn belül is, bár csekélyebb fontosságú, de mégis jelentős reform- és szervező rendelkezések elintézésére. Sokat emlegetett optimizmuson tehát nem terjed odáig, hogy a nagy reformmunkákat, köztük a választási reformot is, már legközelebbre kilátásba helyezze.

Az utóbbit késlelteti az is, hogy meg akarjuk várni és feldolgozni a most végzett népszámlálás adatait. A fontos, de nem alapvető szervezeti reformok alatt, a melyek előbb intézendők el, értem például a rendőrség szabályozását a városokban, a vármegyei tisztviselők fizetésjavítását, szaporítását a csendőrségnek, amely arra lesz hivatva, hogy az ország bizonyos részeiben a rendőrség feladatait részben átvállalja. A vidéki rendőrségre vonatkozó szervezeti rendelkezések közé bele akarom vonni a határrendőrséget is, amely mai szervezetében nem képes teljesíteni a törvényben előírt köteleségeit.

Az ország gazdasági és pénzügyi

helyzetéről nyilatkozott ezután nagyon érdekesen s olyan határozottsággal, mi meggyőzően kell, hogy hasson mindenfelé, gróf Kúen-Héderváry:

— Ezekben a kérdésekben nem tartom magamat éppen szakembernek, mégis, azt hiszem, nyugodtan állíthatom információim alapján, hogy Magyarország gazdasági fejlődése kedvező. Csak mély sajnálkozást fejezhetem ki, hogy mi, kormány és parlament, a munka miatt, amely most a képviselőházat lefoglalja, ezt a kedvező fejlődést pozitív törvényes rendszabályokkal nem támogatathatjuk és nem erősíthetjük. Minden bizonynal, a hadi és tengerészeti kiadások, a két éves hadkötelezettség behozatala és az összes többi szervezeti intézkedések jelentékeny áldozatokat kívánnak. Igen behatóan foglalkoztunk ezzel és én nyugodtan rábízom magamat kollégámnak, Lukács Lászlónak előrelátására, körültekintésére, aki több parlamenti beszédjében kijelentette, hogy Magyarország képes lesz a kiadásokat erejének tulságos megfeszítése nélkül teljesíteni. Lukács pénzügyminiszter tudvalevően sokkal tapasztaltabb és óvatosabb, semhogy olyasmihöz hozzájáruljon, a minek szolgáltatására nem vagyunk képesek. Nem félek tehát attól, hogy olyasmit várunk az országtól, a minek szolgáltatására nem volna képes és nem volna hajlandó, főként, mikor biztosságának és érdekeinek védelméről van szó.

## A hegyaljai kölcsön.

Fröhlich János, Az Ujság munkatársa  
hétfőn újból Sátorajauhelyben járt és  
meginterjúvolta Dókus Gyula alispánt.

Az alispán nyilatkozatai.

— ápr. 19.

A Zemplén beszámolt már minden olyan momentumról, melyet Az Ujságnak a hegyaljai kölcsön ügyében való cikke keltett vármegyeszerte. Egyoldaluan s szinte célzatosan tett szó elfogultsággal sorakoztatta fel a Fröhlich János tolla alól kikerült közlemény a maga érveit s minden alap nélkül szegzett vádak a vármegye tisztikarának, amikor holmi állítólagos bünökért a megyei adminisztrációt tette felelőssé. Megállapítást nyert s ennek az igazát kell, hogy aláírja a nyilvánosság is, hogy egy a kölcsöntkiosztó bizottság, mint a vármegye tisztikara gondosan, lelkiismerettel járt el s fokozott erővel igyekezett azon, hogy a kölcsön kiosztásával a Hegyalja érdekei minél eredményesebben nyerjenek segítsé-

get. A közigazgatási bizottság ismert határozatával le is zárhatnók már az ügy aktáit: az események azonban olyan újabb részleteket is felszínre sodortak, melyek joggal tarthatnak számot — minden vonalon — az érdeklődésre.

(Fröhlich Ujhelyben.)

Fröhlich János, Az Ujság belső dolgozó társa husvét hétfőjén újból lejött Ujhelybe, hogy személyesen nézzen utána a dolgok állásának. A kiváló újságíró sorra vette a kölcsön kiosztásának minden részletét és itt-idezése folyamán a Zemplén munkatársa előtt a következő kijelentéseket tette:

Lejöttem Sátorajauhelybe, mert hívtak. Dr. Molnár Béla telefonon s levélileg is felhívott, hogy jöjjenek le, nézzék utána a dolognak s itt a helyszínen győződjem meg arról, hogy a multkori cikkem téves adatokon épült. Arról volt szó, hogy a cikkemben ténybeli tévedések foglaltatnak, kívánatosnak találta hát dr. Molnár, hogy jöjjenek le Ujhelybe, keressék fel a hivatalos köröket és úgy győződjem meg az igaz tényállásról. Le is jöttem. Nagy elfoglaltságom miatt — az utóbbi időben nagyon sokféle szólított az újságírói munka — csak most tehettem eleget a felszólításnak s ma is csak arról győződjem meg, hogy jelentős, a dolog érdemét érintő ténybeli tévedésekről szó sem lehet. Tíz hónappal ezelőtt esett meg a jégverés s a kölcsön még most sincs kiosztva, jóllehet az a pénz az őszi munkálatokra volt szánva. En nem támadtam a vármegyét s nem a kormányt: csak azt a rendszert hibáztattam, mely segélyt emleget s 10 hónap multával sem juttatja rendelkezési helyére a pénzt s kifejezést adtam annak az aggodalmamnak, hogy ha hamarosan ki nem osztják a pénzeket, akkor az egész segélyakció illuzoriussá válik, miután a szőlőkben a tavaszi munkálatok küszöbön állanak. Kifogásoltam azt is, hogy részeselek a kölcsönből olyan szőlőbirtokosok, akik arra nem szorultak és visszautasított a bizottság 66 olyan kérvényezőt, akik közül — amint azt csak négy községben számoltam össze — 34 a kölcsön nélkül veheti egyenesen a vándorbotot a kezébe. Hiszem azonban, hogy a vármegye reparálni fogja a dolgot. A 66 visszautasított 24 ezer koronát kért és ez az összeg nem numerálható akkor, amikor azon a 66 emberen a legkomolyabb értelmében segíthet a 24 ezer korona.

(Mi a tényállás?)

Fröhlich felkereste Dókus Gyula alispánt is, ki aktákkal s minden kedélyt elosztatva felelt azokra a vádakra, melyekkel Az Ujság hasábjain állt elő Fröhlich János.

— Mi — mondotta Fröhlich Jánosnak az alispán — mindent elkövettünk, hogy a kölcsön gyorsan kiosztassék. Nem tehetünk róla, hogy az eddig késett. Midőn a mult esztendő nyarán bejelentettük a földművelésügyi miniszternek, hogy körülbelül 600,000 koronára lesz szükség az őszi szőlőmunkákhoz, a kormány

**Törökország, Egyiptom, India, Japán, Kína és Velence**

**különlegességei:** kizárólag Kézimunkák, eredeti Japán Sacomán vázak minden nagyságban megtekint-  
hetők f. hó 22-én a „Magyar Király“ szálloda nagytermében.

Szabott ár!

Nyitva este 8 óráig!

étesített bennünket, hogy megkapjuk ezt az összeget, de kikötötte, hogy anyagi garanciánk mellett mint visszatérítendő kölcsönt. Nem tudom miért, nem firtatom, de a vármegye törvényhatósági bizottsági ülése megszavazta azt az ajánlatot, hogy a vármegye vállalon garanciát a kölcsönökért, utóbb aztán mégis elfogadta ez indítványt. Így elmúlt az ősz, a tél dereka is. Ez esztendő januárjában érkezett le a 600,000 korona. Ezután mi rögtön összeültünk és megtettük a lépéseket. — Sajnos, nem a mi pénzünkről volt szó, kénytelenek voltunk fedezetet kérni. Sok baj volt annak megállapítása körül, kinek mennyi kára a szőlőjében és ennek következtében mennyi kölcsönre tarthat igényt. Aztán rengeteg munkát okozott a bekebelezés körüli eljárás. Hány hibásan felszerelt folyamódványt kaptunk, mennyi helytelenül kiállított irka-firkát! Erre, hogy a kölcsönkérőket egyrészt a fáradságtól, másrészt az óriási költségtől (bélyeg- és teleknyvi illeték) megkíméljük, blanketákat nyomtattam és azokat hivatalból tölttettem ki a községi jegyzők útján. Mire mindezt rendbe jött, bizony elmúlt az idő, pedig mi éjjel-nappal dolgoztunk és azon voltunk, hogy ha már a mult esztendei őszi munkálattól elkéstek a kölcsönkérők, legalább most, tavasszal jussanak hozzá. Ami az ugynevezett gazdagokat illeti, ne méltóztassék arra adni, hogy ez vagy az nagybirtokos és ezért dusszagdag. Mondhatom, hogy az utóbbiak között is akárhányszor van, aki bizony eléggé rászorult a kölcsönre, mert nagybirtoka alaposan el van adósodva. Sajnos, a szőlőművelés a Hegyalján nem a régi kincsesebánya többé. Sok vesződséggel járt az utóbbi években, temérdek anyagi kárral. Kevés embernek van haszna a szőlőjéből. Bizony mondom önnek, a nyolevanes években rontották meg a hegyaljai borok hitelét a külföldi piacok előtt, akkor, amidőn néhány borhamisítót fedeztek fel a környékünkön és aztán világgá kürtölték a dolgot. Azóta hanyatlott a hegyaljai bor híre. Nagy munkába fog kerülni, míg a régi jó hírnevét visszaállítjuk. Azon fáradságok óta, a földművelésügyi kormány is felkarolta az ügyet. Gróf Serényi Sátoraljaujhelyben borközraktárakat akar építeni, az agrárkölcsonöket pedig ki akarja tolni hosszabb időre.

#### (Az alispán nyilatkozata.)

Tegnap felkerestük Dókus Gyula alispánt és az alispán ur a következőkben volt szives nyilatkozni a dologról:

Ma sem mondhatok mást, mint-hogy a hegyaljai kölcsön ügyében lelkiismeretes és fokozott figyelemben részesítve minden érdeket, járunk el. A kölcsönök megszavazásánál s a bekebelezésénél az agrárterheket nem vettük figyelembe, mert az az álláspontunk, hogy a szőlők művelésével fedezetet nyernek az agrárkölcsonök. Hatvanhat kérvényt utasítottunk vissza, a visszautasítás azonban csak ideiglenes. Amint megszüntetik az érdekeltek azokat a körülményeket, amelyek a visszautasítás indokait szolgálták, azonnal folyósítjuk a kölcsönt. Sajnáltuk a dolgot, de nem tehattunk másként, ahol hiányzott minden garancia s a kölcsönkérő jóállót sem tudott állítani, ott kénytelenek voltunk a kölcsönt — még egyszer hangsúlyozom — csak ideiglenesen megtagadni. A visszautasítottak javarésznél három eshetőség forgott fönn. Az első az volt, hogy a szőlő árverés alatt állott s így semmi értelme sem lett volna a kölcsönnek, a második eshetőség az, hogy a kölcsönkérő momentán szükségleteket kívánt fedezni s az utolsó lyuk, amelynek betöméséről szó lehetett volna, volt a szőlő s a harmadik eshetőség meg az, hogy más néven állott a szőlő s így a kölcsönt az igaz tulajdonosnak kiutalni nem lehetett. Iparkodunk azonban módját

ejteni, hogy a kölcsönhöz mindenki hozzájusson. A 600 ezer koronából 220 ezer korona maradt vissza, ezt az összeget széjjel fogjuk osztani a visszautasítottak s azok között, akiknek a kölcsönből — a szőlőhöz mérten kevés jutott. Még csak annyit. Fröhlich János azt írta legutóbb Az Ujságban, hogy kijelentettem előtte, hogy az újabb s a holdankint 450 korona segélyért indítandó akciónak nem lesz fogantatja. Hát én ezt nem mondtam, de nem is mondhattam.

Ezek voltak az alispán kijelentései. S azt hisszük, ezekkel a kijelentésekkel a meddő hírlapi csatározásnak vége: a dolog teljesen tisztán áll a nyilvánosság előtt s meg van minden okunk arra, hogy teljes bizalommal várjuk az akció továbbfejlését.

## A FORUMRÓL.

**A sztropkói rejtély körül.** Sztropkó felől gazdátlan hangok kapaszkodtak néhány héttel ezelőtt a táviródrótra és órák alatt tele lett az ország egy szörnyűséges váddal. A rosszindulatnak percekre van csak szüksége, hogy belemártson élőt és holtat a maga áradásába és az a sürgöny, melylyel Tkács Mózes emelte Malonyay Tamás főszolgabíró ellen a vádat, minden vonalon megmozgatta a nyilvánosságot. Objektív s messze elkerülve minden egyoldalú tulzást, vette szemügyre a sztropkói rejtélyt a Zemplén és ismételt hangsúlyoztuk, hogy be kell várnunk a két felőlről is megindult vizsgálat eredményét és csak azután kerülhet sor az ítélet megsumázására. Megszólaltattuk a vádat és a védelmet és hirt adtunk annak idején az ügy minden fázisáról. S ugyanugy, mint annak idején, mikor a képtelenebbnél képtelenebb verzióknak egész raja csapott föl a sztropkói rejtély körül, most is kószálnak mindenfelé a gazdátlan hírek. Vannak értesülések, melyek a vizsgálat befejezéséről tudnak már és másfelőlről azt is emlegeti — amint tovább surran — a pletyka, hogy a vizsgálatnak újabb s szenzációsan izgalmas részletei is vannak. Utána jártunk a dolognak és illetékes helyről szereztük az információkat, jelentjük:

a bűnügyi vizsgálat jelenleg ott tart, hogy a boncolás és az exszhumálás orvosi jegyzőkönyveit az igazságügyi orvosi tanács elé vitte. Tudvalevőleg Tovarnyenszky András holttestének az exszhumáltatását rendelte el Kun József kir. törvényszéki vizsgálóbíró s úgy a boncolás, mint az exszhumálás eredményeiről írásba foglalt orvosi jelentések végső felülbírást végeztetett igazságügyi orvosi tanács elé kerültek. A közigazgatási eljárás a bűnügyi vizsgálat befejeztéig szünetel és csak annak megtörténte után kerülhet sor a továbbfolytatására.

Ezek a tények és minden más, ezekkel szemközt álló hír ismét csak azok közül a rosszindulatú pletykák közül való, melyek olyan bőségesen porzóttak föl — néhány héttel ezelőtt — az apró, s messze északon meglapuló Sztropkó körül.

**A vezércikk s a hirdetés.** A néhai követünk, Buza Barna ur megnyilatkozásait nem tartjuk annyira jelentősnek, hogy sok szót kellene azokra vesztegetnünk. Most sem viszi a tollunkat ilyen célatossággal: Az Ujság legutóbb egy kissé megtépázta az ügyvéd urat és jóízűen, annyi csufos kedvű humorral s olyan pompásan csinálta ezt, hogy nem kell erősebben indokolnunk, amiért azt a pár sort áthozzuk a mi hasábjainkra is. Az egész dolog egyébként nagyon jelentéktelen és egy mosolylyal el is van intézve.

Ezer esztendő óta iszunk Dunavizet, a nóta pedig azt mondja, hogy aki a Tisza vizét issza, vágyik az oda vissza — mondja Az Ujság. —

Buza Barna volt képviselő ur most azt írja a bankosok lapjának vezércikkében, hogy „Pálinka-ország” vagyunk. Szerencsére a kiváló temperencier és anti-alkoholista konkrét javaslattal is igyekszik megmenteni a fajt. Tessék felemelni a szeszadót és eltörölni a boradót. Akkor vége lesz a pálinka-ivásnak és inkább bort iszik a magyar. — Örömmel konstatáljuk, hogy a vezércikkében Béccsel szemben annyira elkeseredett Buza Barna ur hátrább: a nyilttéri rovatban már sokkal dinasztikusabb érzésű. Mert ott meg azt írja, hogy a Buza Barna hegyaljai bora a „borok királya.” Ritkán tapasztaltunk a sajtóban ekkora harmóniát vezércikk és nyilttér rovat között, mint a bankosok tisztelt lapjában. Annyi bizonyos, hogy Buza Barna ur értékes ereje és kucsafija a lapnak. Ő nem csupán a hirdetési rovatban hirdet, de a vezércikkben is. Azon a helyen, ahol a frazeológia szerint, elveket szoktak hirdetni.

## Az epilógus.

A vármegye fegyelmi választmánya a Walkovszky-féle sikasztás ügyében e napokban hozta meg a véghatározatát.

## Huszezerkilenc korona.

— ápr. 19.

1909. őszén revolvert fogott magára Walkovszky Elek városi pénztáros és maga tivornyákba botlott, olesó életével fizetett azért a huszonezer koronáért, melylyel esztendőkorán át lassan-lassan lopta meg a várost. És a véres, keserves finálé következtélavina módjára jöttek sorra. Dókus Gyula alispán nyomban fegyelmi vizsgálatot rendelt el Kiss Ödön akkori h. polgármester, Szöllősi Sándor főszámvéve, Arnóthfalvy Emil akkori pénztári ellenőr, dr. Reichard Salamon akkori h. városi ügyész s az öngyilkosá lett Gáthy Géza ellen, miután annak a gyanuja forgott fenn, hogy a pénztárvizsgálatok alkalmával nem köteleességszerűen jártak el. Le-folytatván az eljárás, a közigazgatási bizottság kebeléből alakult fegyelmi választmány Meczner Gyula főispán elnökelete alatt a következőkben hozta meg az ítéletét.

#### A véghatározat.

A közigazgatási bizottság kebeléből alakult fegyelmi választmány a) Walkovszky Elek volt városi pénztárnok ellen elrendelt fegyelmi eljárást — időközben bekövetkezett halála folytán — annak megállapítása mellett, hogy hátramaradt özvegye a várossal szemben sem állandó ellátásra, sem egyszersmindenkorra szóló részletésre igényt nem tarthat — beszűnteti: utasítatik azonban a város tanácsa, hogy nevezett tiszt bíztosítékát az általa elikkasztott összeg részbeni fedezetül a város pénztárába utalja be, esetleges örökösei ellen a kártérítési eljárást még fedezetlenülne mutatkozó 20,009 kor. 89 fillér erejéig folytassa le.

b) Arnóthfalvy Emil pénztári ellenőrt.

c) Kiss Ödön városi ügyészt (a cselekmény elkövetése idejében helyettes polgármester).

d) Szöllősi Sándor városi számvévőt, hanyagul teljesített köteleesség miatt az 1886. évi XXII. t.-c. 90. §-ának a) pontjába ütköző fegyelmi vétségben vétkesnek mondja ki s ezért az 1886. évi XXII. t.-c. 95. §-ának a) pontja alapján Kiss Ödön városi ügyészt dorgálásra, Arnóthfalvy Emil pénztári ellenőrt és Szöllősi Sándor városi számvévőt ezen határozat jogerőre emelkedésétől számított 15 nap végrehajtás terhe alatt Sátoraljaujhely város szegényalapja javára a város pénztárába befizetendő 100—100 korona pénzbírságra ítéli.

e) Dr. Reichard Salamon sátoraljaujhelyi lakos gyakorló ügyvéd ellen pedig, miután időközben a vá-

rossal szemben a hivatali köteleke megszünt, az eljárást abban hagyja.

Az anyagi felelősséget, amennyiben a r. t. város képviselőtestülete e tekintetben másképpen nem határozza — elsősorban Arnóthfalvy Emil városi ellenőr, másodsorban Szöllősi Sándor városi számvévő, Kiss Ödön városi ügyész és dr. Reichard Salamon sátoraljaujhelyi lakossal szemben 22,009 kor. 89 fill. kárösszeg, illetőleg ezen összegnek a pénztárnok óvadéka és esetleg hagyatéka által nem fedezett maradványa erejéig Sátoraljaujhely r. t. városi közönsége javára megállapítja.

f) Az időközben elhalálozott Gáthy Géza városi közíg. gyakornok jelen fegyelmi ügyére vonatkozó iratoknak a megye alispánja 10072/1904. számú véghatározatával és a vármegye főispánjának 868/1907. számú véghatározatával elrendelt fegyelmi ügyekhez leendő csatolását a fegyelmi ügyeknek az egységes véghatározattal leendő befejezését rendeli el.

Vége Arnóthfalvy Emil pénztári ellenőr részére a felfüggesztésének tartama alatt visszatartott tisztí fizetését kifizetni rendeli.

Jelen véghatározat ellen annak kézbesítésétől számított 15 nap alatt a m. kir. belügyminiszter urhoz intézendő és a vármegye közigazgatási bizottságához beadandó felelőbeszék van helye.

#### Az indokolás

A tizenkét ivoldalra terjedő indokolás teljes részletességgel kifejti mindazokat az okokat, melyeket tartott szem előtt a fegyelmi választmány. Megállapítja mindazokat a tényeket, melyek az 1886. évi XXII. t.-c. 90 §-nak tényálladékat merítik ki és megállapítja, hogy a pénztárvizsgálatok során követett eljárás állandóan téves volt. A terheltek védekezésének nem adott helyet a fegyelmi választmány, azonban figyelembe vett a véghatározat meghozatalakor minden enyhítő körülményt. A véghatározat legközelebb a város képviselőtestülete elé kerül.

## Az új üzletvezetőség.

Kassa mozgalma. — Ujhely elfelejtette, hogy üzletvezetőséget akar. — Érvek mi mellettünk. — Miért Kassa és miért nem Ujhely?

— ápr. 18.

Ujhely a hűhó, a meddő lármák városa. Néhány hónappal ezelőtt mi-csoda hatalmas harsogással hallatszottak a hangok, melyek a vasuti üzletvezetőségért való harcra ösztö-kélték a várost. Heteken át egyébről sem beszéltünk, mint az üzletvezetőségéről s már voltak színes mondatok arról, hogy minő új forrását adja majd Ujhely gazdasági életének az üzletvezetőség. De a szakválnál tovább nem jutottunk: arra, hogy komolyan és annyi eltökéltséggel, ami esetleg eredményre vezethet, szálljunk sikra, sor sem került. Nem így esett meg a dolog más helyen s épp azért szíves okulásul ideírjuk a kassai Felső-magyarország egyik legutóbbi közlését:

Mint értesülünk, a kereskedelmi miniszter az államvasutak decentralizációjával kapcsolatban három új üzletvezetőséget akar felállítani. Az új üzletvezetőségek székhelyei Pozsony, Pécs és Kassa. Ezt írja legutóbbi számában a vasuti ügyekkel állandóan igen jól értesülten foglalkozó „Magyar Posta és Közlekedés.”

Tulzott reményeket e hirhez természetesen nem fűzünk. De felületesen elsiklanunk felette nem lehet. Mert ha egy országos érdekeket kultiváló szaklap, amelyik Kassával semmiféle összeköttetést nem tart fenn s amelyik a maga szakkörében mindig komoly, mindig hiteltérdemlő, ha ilyen szaklap emlegeti Kassát, mint egy új Máv,

üzletvezetőség székhelyét, akkor ebből következtetni lehet. Még pedig következtetni lehet arra, hogy intéző körökben, a vasutúgy fejei igen is foglalkoznak ezzel a tervvel.

Ebben nem is volna semmi különös. Mert ha több oldalról látszik is akadály, mely a jövőre kassai Máv. üzletvezetőség felállítását gátolná, másrészt geográfusok fekvésünk egyáltalán nem zárja ezt ki. Hogy Máv. végpont vagyunk, ez nem tesz semmit. Fekvésünk azért olyan, hogy nem vagyunk egy irányban sem elzárva. Mi ugyanis egyrészt Miskolcra, másrészt Sátorajuhelyre vagyunk összekötésben vonalhálózat útján. Az utóbbi összekötés adná tehát az új kassai üzletvezetőség alapját. Ugyanis ezen új üzletvezetőség körébe beosztódnék Ábaujtorna, Zemplén-, Ung- és Szabolcsvármegye.

Ez a terv teljesen reális. Elvonnának az által egy rész a debreczeni, egy rész a miskolci üzletvezetőség területéből, azonban a nélkül, hogy ezek életképességét veszélyeztetné. Sőt ezt a tervezetet egyenesen maga után vonja az a rendszer, melyet a vasut az üzletvezetőségeknél újabb meg akar honosítani. Cél ugyanis az üzletvezetőségek hatáskörét lehetően kitágítani, hogy inkább kisebb területen, de intenzívebben működhesenek.

S mi magunk részéről csak annyit jegyzünk meg, hogy minden argumentum, amit Kassa tud felvonultatni a maga üzletvezetősége mellett, az igazában csak az új helyi üzletvezetőség mellett érv. A kassai üzletvezetőség alapját az Újhelylyel való összekötés adná meg s az új üzletvezetőség körébe Ábauj, Zemplén s az a Szabolcs s az az Ung osztatnak be, melylyel Kassának nincs közvetlen összekötése: hát akkor illő tisztelettel kérdezzük, miért van Kassának s nem Újhelynek jussa az üzletvezetőséghez?

## HIREK.

**Ünnep után.** Feltámadás ünnepe szombaton volt és az egész katolikus világ örvendezve ünnepelte a Megváltónak sirjából való feltámadását. A feltámadási körmeneten részt vett az egész város. Ajtatos lélekkel zengett az aleluja, az imák fenséges erejében megfűdött lelkek dicsőítették Jézust, aki a keresztfán kiadta lelkét az emberiségért s aki a legszebb tanulságokat hagyta hátra örökségül. Verőfényes tavaszi esteledésben haladt a körmenet, tömjénillat és gyertyafüst szállott, melyek mind hirdetői voltak a magasztos ünnepnek. Kivonult Kossuth Elek főhadnagy vezetése alatt a helyben állomásozó honvédség egy díszszázada is és a nagytemplom előtt ünnepi sortűzeket adott. Husvét vasárnapján és husvét hétfőjén ünnepélyes istentiszteletek voltak, az idő is kedvezett a szép ünnepnek: hirtelen igazi tavaszi ragyogásra fordult. Az április eleje óta kellemetlenkedő hideg, havas, zimankós idő eltűnt és fényes, melegengető tavaszi nap hintette le a sugarait. Mindenki örvendezett a tavasz megjöttének, amely hangulatot és melegséget adott már külsőjében is az ünnepnek. Ünnep második napja a hagyományos locsolkodás volt. Vidám legények igyekeztek az utcákon, kezükben az illatos vizet tartalmazó üvegcsékkel, amelyeket bizony néhányszor meg kellett töltögetni, hogy a sok locsolkodásra jusson.

— **Halálozás.** Vágó Gyula, a sátorajuhelyi állami polgári elemi iskola igazgatója tegnap hosszas szenvedések után Budapesten 58 éves korában elhunyt. Közeli negyven esztendőn át volt lelkes s odaadó munkása a magyar kultúrának és nemes

készséggel vette ki a részét minden közérdekű mozgalomból. Halála híre mély részvétet keltett mindenfelé. — Temetése szombaton fog Sátorajuhelyben végbemenni.

— **A hitelbank rt. megalakulása.** A „Hitelbank Részvénytársaság Sátorajuhelyben“ címmel tervezett pénzintézet alapítóinak megbízásából Stépán Tihamér, Dr. Grosz Dezső, Dr. Fusch Emil, Dr. Garai Ármán, a részvényaláírókat az 1911. évi április hó 23-án délután 3 órakor Sátorajuhelyben, a városháza tanácstermében tartandó alakuló közgyűlésre hívták össze. A tárgyszorozaton ott szerepel: 1. megállapítása annak, hogy a 700.000 korona alapítke kellő aláírás és befizetés által biztosítva van; 2. az alapszabályok megállapítása; 3. a társaság meg, vagy meg nem alakulása iránti határozat; 4. az alapítók jelentése az igazgatóság tagjainak a keresk. törvény, 183. §-a alapján 3 évre történt kinevezéséről; 5. a felügyelő-bizottság 5 tagjának választása; 6. az alapítók számadása és részökre a keresk. törvény 152. §-ában megállapított felmentvény megadása.

— **Egyházi beszéd.** A sátorajuhelyi izr. anyahitközség nagy templomában f. hó 20-án, csütörtökön délelőtt fél 11 óra körül a mázkir imát megelőzőleg dr. Goldberger Izidor rabbi magyar egyházi szent beszédet intéz a hívekhez.

— **Csendélet a kaszinóban.** Parázs vitába elegendett — legutóbb a tóketerebesi kaszinóban — Szaxon József gk. lelkész és Mezei József állami tanító afelett, hogy ki a jobb magyar: a muszka-e vagy a sváb? Szaxon, aki szeret tréfálni és szívesen viccel, azzal bosszantotta Mezeit, aki egy szót sem tud svábul, hogy ő a sváb — tehát nem lehet jó magyar! Mezei csak türte a viccet egy darabig, míg végre megsokalta s oda vágta Szaxonhoz: „Azt hiszi, hogy csak a muszka a jó hazafi!“ Erre a nem várt feleletre Szaxon magából kikelve mindenáron azt akarta bizonyítani, hogy a muszka — az orosz ember — nagyobb hazafi, mint a sváb. A bizonyítás sikerülhetett is, mert a kaszinói tagok a lelkész pártjára állva, a tanítót arra kényszerítették, hogy kövesse meg Szaxont, különben kizárják a kaszinóból. Ez meg is történt: azonban még mindig nincs eldöntve, hogy kinek volt igaza?

— **Kassa és Újhely között.** A sátorajuhely—kassai vonalon május elsejével egy új személyvonatpár helyeztetik forgalomba. Indul Kassáról d. e. 10 óra 1 perczkor, érkezik Sátorajuhelyre 12 órakor délben. Sátorajuhelyről 5 óra 24 perczkor indul, Kassára érkezik este 7 óra 35 perczkor.

— **A város és vidék előkelőségének becses figyelmébe.** Érdekes kiállítás látható Magyar Király szálloda nagytermében, ahol valódi eredeti török, egyiptomi, indiai, japán, kínai, velencei különlegességek kizárólag kézimunkák tekinthetők meg díjtalanul vételkényszer nélkül. A kiállítás, mely csak folyó hó 22-ig azaz szombat estig lesz nyitva, kiváló alkalmat nyújt, hasznos és meglepően szép művészeti tárgyak beszerzésére. Szabott ár. Nyitva d. e. 9 órától este 8 óráig. Eredeti japán zacomán vázák minden nagyságban.

— **Eltűnt gyermek.** Körösmajorban Midlovics Emil bámulatosan fejlett másfél éves gyermeke nyílt keretűből vezető ösvényen az erdőbe tévedt. A távolság, mit menedéglése közben megtett 2 kilométer volt. A délután folyamán a gyermek anyja keresni kezdte a major egész népével, majd a férjéért sietett és vele együtt folytatta a kutatást a patak mentén. Nem találták meg aznap, de még azután négy hétre sem. Az anya buskomor lett és egész háza népével egyáltalán nem törődött. Egy napon egy peticeisi ember száraz galyért menve, a kövek között megtalálta a

gyermek hulláját. A szép meleg áprilisi nappal felváltó metsző éjszakai hideg megölte a gyermeket, ki eltévedett és a fáradságtól már hazamenni nem volt képes.

— **Apró hibák.** A közigazgatási bizottság április havi üléséről mikor beszámoltunk, azt irtuk, hogy Lehoczky Endre szóvá tette a szinai óvoda körüli mizériákat. A közlésünk azonban téves volt, Lehoczky Endre nem a szinai, de ezírókahosszmezői óvodáról beszélt. Ugyancsak itt említjük meg, hogy Kertész Ödönnek a Zemplén mult számában megjelent Kicsapás című cikkébe egy kellemetlen sajtóhiba csuszott bele. Az utolsó szakaszban evolúció helyett koedukáció került a hasábjainkra s így — a kézirat szerint — Kertész Ödön nem a koedukációnak, de az evolúciónak a hive.

— **Új építkezések.** A vaján—bánóci vonal. Az ungvár—vajáni vonal Bánóciig való meghosszabbítása már a teljes megvalósulás stádiumába lép. Az ügy már annyira előrehaladott állapotban van, hogy az eddigi tervek szerint a nyár folyamán az építkezést megkezdik. — A tóketerebesi cukorgyár. A tóketerebesi cukorgyár építési munkálatai, amelyeknél az egész nyáron át 400 munkás lesz elfoglalva, e napokban megkezdődnek. Az összes épületek öszig tető alá kerülnek úgy, hogy a belső berendezési munkálatok a jövő télen akadálytalanul foganatba vehetők legyenek.

— **Gyilkolt a bánya.** F. hó 12-én a sárospataki felsőhatárban levő hg. Windis-Grätz tulajdonát képező és Molnár János által bérelt u. n. „Cinege“ kőbányában halálos szerencsétlenség történt. Kőfejtés alkalmával a kőbánya beszakadt és Jakab István nős, 52, g. k. bányamunkást mintegy 50—60 métermáza kő maga alá temette. A szerencsétlen embert a kövek teljesen összezúzták úgy, hogy kiszabadításakor már holtan találták meg. Temetése f. hó 14-én volt osztatlan részvét mellett.

— **Megégett.** Danyi János cigány, csemernyei lakos, 5 éves Julcsa leányát 16 éves Anna mostoha leányára bízta. Utóbbi mialatt vizért ment, a takaréktűzhely mellett foglalatokodó Julcsa ruhája tüzet fogott és súlyos égési sebekkel egy órán belül kiszűnt. Az apa ellen gondatlanságból okozott emberölés miatt a feljelentés megtörtént.

— **Tizenegyszer.** Garba Anna ezírókahosszmezői lakos, koldulás ürügye alatt Kusnyir Mihályné házában megjelent s míg az kenyeret szelt, egy 15 korona értékű teli kendőt ruhája alá rejtett. A lopást csak később vette észre Kusnyir Mihályné, amikor is a csendőrség a cigánytelepen elővette a tolvajt, ki már tízszer volt büntetve lopás miatt és bekísérte.

— **Rendőri krónika.** Leesett a hajóhintáról. A Vörös ökor udvarán egy hajóhinta mulattatta heteken át a maga közönségét. Stefancsik Mihály, dr. Kasztriner Árpád orvos inasa előbb beborozott s úgy kapaszkodott fel a rozoga alkotmányra. Amint az egyik fordulónál a hinta erősen kilengett, Stefancsik kibukott a hintából és vérző fejjel terült el az udvar kövezetén. Beszállították a kórházba. — **Husvét öröme.** Stefancsik András és Hudák József nap-szamosok — husvét megünneplésül — betértek az egyik újhelyi kávéházba. Előbb csendesen borozgattak, egyszerre csak azonban urrá lett rajtuk a virtuskodó kedv s bottal mentek egymásnak. Hudák — verekedés közben — Markovicsot egy vashottal úgy fejbe vágta, hogy be kellett szállítani a kórházba.

— **Elárusító 500 korona óvadékkal,** 40 korona fizetéssel a sátorajuhelyi főtűzsdében alkalmazást nyerhet.

## MŰVÉSZET, SZÍNHÁZ.

### Az utolsó esték.

A négy hetes tavaszi szezon tegnap este véget ért.

— ápr. 19.

Tegnap este vett búcsút Újhelytől Mezey Kálmán gárdája. S hangoz és nagy, őszinte sikerekkel járt volt az utolsó est: Bakonyi Kálmán és Kálmán Imre pompás operettje: a Tatárjárás került előadásra és a szintársulat legjobbjai mellett szóhoz jutott egy sereg műkedvelő is. A vállalkozást a legteljesebb érdeklődés fogadta és zsufolásig megtelt, ragyogó képet öltött a mi ócska, rozoga színházunk: már a külsőségek is a nagy s hosszan élő színházi sikerekre emlékeztettek és amint felgördült a függöny s az első perccel fölzugott a taps, az egész est során egy pillanatra sem pihent el az ováció. Minden érdeklődés élén Matyasovszky Kálmán állott: Lörentey főhadnagy szerepét játszotta és annyi kedves és finom szinpadai értéket adott, hogy az alakítása színészi munkának is nagyon jelentős volt. A hangja kellemes, mély öblü bariton és a nótázásában van élet, temperamentum. Sok sikerrel állotta meg a helyét Turi szakaszvezető szerepében ifj. Somogyi Bertalan és egy öreg magyar maszkjában Fejér Andor s jóízű, vidám figurákat elevenítettek meg két privátdiner szerepében Székely László és Dongó Gyula. S az első felvonás bakajelenetében ott egzecirozott: Buday Ákos, Buday Lajos, Bálint Bertalan s Olsavszky Géza is. A szintársulat tagjai közül Solti Vilma, Feledi Boriska, Lenkeffy Ica, Gáspár Jenő s Márkus Sándor jutottak nagyobb szerepekhez s jókedvűen szolgálták az est sikerét, melynek jórésze illeti a körültekintő, gondos rendezésért dr. Bajusz Zoltánt és Isépy Zoltánt.

Es itt adjuk az utolsó napok krónikáját. A haldokló szezonba, hogy életet öntsön, vasárnapon és hétfőn is újdonságot mutatott be a szintársulat. Egy osztrák és egy olasz operett: vasárnap Don Juan hadnagy s hétfőn Szerelmes asszonyok került sorra és konstataálnunk kell, a két előadás messziről sem érdemelte meg azt az érdeklődést, melylyel a publikum nézett eléjük. Minden szín és minden erő nélkül való muzsika a mindkettő muzsikája, ami kedvesség megcsillan a partitúrákban, az nagyon kevés ahhoz, hogy elfeledjük az unott és esőndben ömlő melodákat. Mindkét előadás erősen magánhordta a szezonvégi izgalmakat, összetanulatlank, pongyolák volta és minden elfogódottság nélkül állapíthatjuk meg: a szezon sikerét nem igen öregbítették. És most hosszú hónapokon át foglalkoztathat minket a kérdés: mit hoz majd az újhelyi színház legközelebbi jövője?

\*\* **A Kazinczy-kör estélye.** Frapáns sikerű, pompás estélyt rendezett husvét másodnapján, hétfőn a vármegyeháza nagytermében a Kazinczy-kör. A nagyszámu s elegáns közönség elé olyan programot vitt, mely joggal keltette fel a legteljesebb érdeklődést és amely már eleve magában hordta a garanciáját annak, hogy az est sikere mélyenjáró s őszinte lesz. Gárdonyi Józsefné sok találó megjegyzéssel, vonzóan értekezett a Kazinczy-kör megalakítandó nőszakosztályának feladatairól, Nyeviczkey Gabriella kedvesen, sok intim finomsággal zongorázott és énekelt Oláh Rudi bandájának kísérete mellett magyar dalokat, Markovits Margit egy monológot s Szóts András megverseket adott elő művésziesszen, pompás sikerű interpretálással. A közönség zsufolásig megtöltötte a vármegyeháza nagytermét és hálásan, sok szeretettel tapsolta meg az est szereplőit.

## TÖRVÉNYSZÉK.

§ Egy királyhalmeci bank pöre. Egy nagyarányú s minden részletében érdekes pör járja most sorra a bírói fórumokat. A királyhalmeci Gazdasági és Kereskedelmi Bank az 1906. év tavaszán megvett 100 drb., a Pesti Hazai Takarékpénztár által kibocsátott egyenként 100 korona értékű nyereségmentes kötvényt, melyek közül az egyik kötvény 1910. évi február 15-én 300.000 korona nyeresémmel lett kihuzva, melyből a törvényszerű illeték levonása után 270.000 koronát az intézet fel is vett. Az intézet a 100 drb. sorsjegy nyereség jutalékát előzőleg egyeseknek eladta, így többek között Knopfler Adolf kövesdi körjegyzőnek is, akinek a 100 drb. sorsjegy bármelyikére eső nyereség egy tizedrészét biztosította szerződésileg a bank. A főnyereség kihuzása után Knopfler Adolfnak az 1/10-ed részt, vagyis 27.000 koronát nem volt hajlandó a bank kifizetni, azt mondván, hogy a sorsjegyekre alakult csoport felbomlott, az abban résztvevők átvették sorsjegyeiket, a főnyereség pedig azt a sorsjegyet illeti, a melyik nem a felosztott csoport tagok, de a bank tulajdonát képezi, amint hogy tényleg egy ilyen sorsjegyet is huztak ki. Knopfler Adolf erre dr. Reichard Salamon sátoraljaujhelyi ügyvéd útján 27.000 korona erejéig perrel lépett fel az intézet ellen, mely perben a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék 1910. évi december hó 31-én ítéletet is hozott s Knopfler Adolfot keresetével elutasította. Ez ítélet ellen dr. Reichard Salamon terjedelmes felelőbe adást bocsátott a kassai kir. ítélő tábla folyó évi április hó 10-én tárgyalván az ügyet, dr. Reichard felelőbeadását helyt adott, a törvényszék ítéletét megváltoztatta és a királyhalmeci gazdasági bankot 27.000 korona megfizetésére kötelezte. Még hátra van a Curia döntése.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**  
Főmunkatárs: **Majtényi Géza.**  
Helyettes szerkesztő: **Boboz Hugó.**  
Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

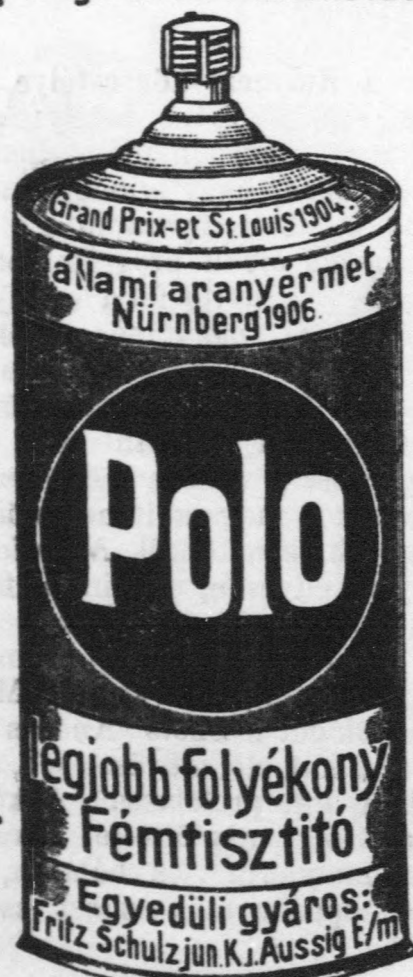
## HIRDETÉSEK.

## Kiadó lakások.

4 szobás, 3 szobás és 2 szobás lakás, mellékhelyiségekkel Apponyi-utca 29. szám alatt **május 1-től kiadó.**

Értekezhetni ugyanott lent az udvarban.

**Kérjen Polo**  
Bádogpalackok csak a törv. védett-csepp-megtakarítási-berendezéssel



Mindenütt Kapható

Kérjen ingyenpróbát

Uj üzlet  
megnyitás.

## Barna Dezső

női ruha,  
kelme,  
selyem,  
vászon,  
szőnyeg,  
függöny és  
menyasszonyi  
kelengyék

üzlete  
Sátoraljaujhely.

Zemplén-Ladmóczy Mész- és Agyagipar  
Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű  
darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczy Mész- és Agyagipar  
Részvénytársaság.

Sürgőhycim: Mészársaság Saujhely.  
Telefon szám: 32.

572/1911. Tk. szám.

## Árverési hirdetményi kivonat.

A varanói kir. járásbíró, mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Klausner Emil végrehajthatónak, Munkácsi Mihályné szül. Hlyuszt Teréz végrehajtható szünet elleni 21 kor. 96 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtható ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varanói kir. járásbíró) területén lévő, Varannó község határában fekvő, a varanói 140. sz. tjkben A. I. 1. sorsz. alatt foglalt Munkácsi Mihályné szül. Hlyuszt Teréz nevében írt 126. hr. sz. 642 □-öt tevő 150. számú ház, udvar és kertre az árverést 683 korona ezennel megállapított kikiáltási áron elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1911. évi május hó 3. napjának d. e. 9 órajakor a varanói kir. bíró, mint tkvi hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól az 1908. évi LXI. t.-cz. 26. §-a szerint csak úgy fog eladatni, ha az ingatlan kikiáltási árának kétharmada mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 68 K. 30 fill.-t a bánatpénzül készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-czikk 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-czikk 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át szolgáltatni.

Kelt Varannó, a kir. bíró, mint tkvi hatóság, 1911. évi február hó 27. napján.

Kőröskényi, kir. bíró.

## Eladó ház.

Kazinczy-utcai emeletes ház, mely áll négy modern lakásból, udvar és kertből, mely utóbbi házteleknek is igen értékes, igen jutányosan és a legkedvezőbb feltételek mellett eladó.

Tizenegy évig még állami adómentes. — A házhelynek való telket külön is áruba bocsájtom. — Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljaujhely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán (I., Enyedi-utca 18. II. em. 3. ajtó).

Csapó Lajos.

**CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD**  
Budapest, Váci-körút 68,  
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatotok:  
Locomoblok és cséplőgépek, benzínmotoros cséplőkészletek, magánjáró gőzgépek, szalmakaszalók, löheres cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszálógépek, marokrakó- és kévekötő-aratógépek, szénagyűjtők, széna- és szalmasajtók, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr. kapálók, kukorica-morzsolók, szecska-vágók, répvágók, darálók, őrlőmalmok, egytemes aczélek, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb mezőgazdasági gépek.

Sátoraljaujhelyi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytárs.

## MEGHIVÓ.

A Sátoraljaujhelyi Villamvilágítási és Erőátviteli  
Részvénytársaság

f. évi április 23-án vasárnap d. e. 10 órakor a „Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár“ tanácstermében tartja

XV-ik évi

## rendes közgyűlését,

melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívja  
Sátoraljaujhely, 1911. április 7-én.

Az igazgatóság.

## Tárgysorozat:

1. Az 1910. évi zárszámadás és mérleg előterjesztése.
2. Az igazgatóság jelentése az elmúlt üzletéről.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. Felügyelő-bizottság választása.
5. Neumann Jenő részvényesnek az elmúlt közgyűlésen benyújtott indítványa feletti határozathozatal.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált zárszámadás és mérleg a mai naptól fogva a villamtelep irodájában bárki által megtekinthető.

Közgyűlésen szavazatra az jogosult, ki a közgyűlést megelőzőleg részvényét a társaság pénztáránál letéteményezte és erről elismervénnyel bír.